



OUR LADY

# AVE MARIS STELLA — HAIL, STAR OF THE SEA

*Vespers hymn of Our Lady, 9th century*

*The oldest Vespers hymn of Our Lady*



## LATIN

Ave, maris stella,  
Dei Mater alma,  
atque semper Virgo,  
felix caeli porta.

Sumens illud Ave  
Gabrielis ore,  
funda nos in pace,  
mutans Hevae nomen.

Solve vincla reis,  
profer lumen caecis,  
mala nostra pelle,  
bona cuncta posce.

Monstra te esse matrem,  
sumat per te preces  
qui pro nobis natus  
tulit esse tuus.

Virgo singularis,  
inter omnes mitis,  
nos culpis solutos  
mites fac et castos.

## ENGLISH

Hail, O Star of the ocean,  
God's own Mother blest,  
ever sinless Virgin,  
gate of heav'nly rest.

Taking that sweet Ave  
which from Gabriel came,  
peace confirm within us,  
changing Eva's name.

Break the sinners' fetters,  
make our blindness day,  
chase all evils from us,  
for all blessings pray.

Show thyself a Mother,  
may the Word divine,  
born for us thine Infant,  
hear our prayers through thine.

Virgin all excelling,  
mildest of the mild,  
free from guilt preserve us,  
meek and undefiled.



Vitam praesta puram,  
iter para tutum,  
ut videntes Iesum  
semper collaetemur.

Sit laus Deo Patri,  
summo Christo decus,  
Spiritui Sancto,  
tribus honor unus. Amen.

Keep our life all spotless,  
make our way secure,  
till we find in Jesus  
joy for evermore.

Praise to God the Father,  
honour to the Son,  
in the Holy Spirit,  
be the glory one. Amen.

+